

TABLE DES MATIÈRES / CONTENTS

Anne TOMICHE Le comparatisme comme approche critique / Comparatism as a Critical Approach	7
Véronique GÉLY Comparatisme et antiquité	31

PREMIÈRE PARTIE / PART ONE

ANTIQUITÉ/MODERNITÉ : UN LABORATOIRE DU COMPARATISME / ANTIQUITY/MODERNITY: A LABORATORY FOR COMPARATIVE STUDIES

Véronique GÉLY, François LECERCLE et Jean-Louis HAQUETTE L'« ancien » et le « classique », pierres de touche du comparatisme	51
Ketevan NADAREISHVILI et Manana PKHADZE The Main Interpretive Tendencies of the Ancient Heritage in Georgian Culture	59
Michael BERNSSEN Stéphane Mallarmé et l'ancienne Égypte	75

Anne DUCREY L'Antiquité, un trait de modernité dans le théâtre russe de l'Âge d'argent	85
Ariane EISSEN Ismail Kadaré dans le laboratoire du comparatisme	103
Ariane BAYLE L'ancien, le moderne et le familier dans quelques textes médicaux du XVI ^e siècle	117
Clotilde THOURET « Mais comme il est des Aristophanes vicieux, il est des Ménandres pleins de vertus » (Scudéry). L'usage polémique de l'Antiquité dans les premières apologies du théâtre en Angleterre et en France	129
Glenn W. MOST Bardes anglais et professeurs allemands	145
Marie DANÉY DE MARCILLAC Quand les philosophes contemporains pratiquent les Sciences de l'Antiquité. Le cas Homère	157
Maarten DE POURCQ Compared with Antiquity. Early Cultural Studies and Writing on Modern Life	171
William MARX Ce que le comparatisme fait à l'Antiquité	181
Anne DEBROSSE La leçon des ténèbres. Les femmes auteurs aux prises avec l'oubli	191
Zoé SCHWEITZER Les préfaces des traductions de la <i>Troade</i> de Sénèque. Un laboratoire critique	207

Marie SAINT MARTIN Les sœurs d'Électre. Le laboratoire dramatique de Corneille	217
---	-----

DEUXIÈME PARTIE / PART TWO

LE COMPARATISME À DISTANCE :
LA LITTÉRATURE COMPARÉE
PÉRIODES ANCIENNES (LCPA) /

COMPARATIVE STUDIES AT A DISTANCE :
PAST CONTEXTS—COMPARATIVE LITERATURE

Françoise LAVOCAT Comparatisme à distance. La littérature comparée périodes anciennes (LCPA)	237
--	-----

RÉÉVALUATIONS DE QUELQUES FIGURES
DE L'HISTOIRE DU COMPARATISME

Enrica ZANIN La démarche romanistique comme piste pour la littérature comparée portant sur les périodes anciennes	251
---	-----

Lucia RODLER Piero Camporesi, un anthropologue de la littérature italienne . . .	265
---	-----

ENSEIGNEMENTS DES TEXTES DISTANTS

Théories anciennes au miroir du présent

Clotilde THOURET et Lise WAJEMAN Lectures incarnées, sens déstabilisés. La LCPA ou le contexte actualisant	279
--	-----

Anne TEULADE
Interpréter le théâtre d'histoire récente
de la première modernité 293

Véronique LOCHERT
Le comparatisme au miroir
de la théorie dramatique des périodes anciennes 309

Traductions du passé, comparatisme d'aujourd'hui

Zoé SCHWEITZER
Traductions anciennes, comparatisme moderne 323

Guillaume NAVAUD
L'Histoire de Richard III de Thomas More,
l'auto-translation et l'œuvre bilingue.
Une confrontation théorique et pratique
entre Renaissance et critique contemporaine 335

HISTOIRE ET THÉORIE

Analyses du geste comparatiste

Anne DUPRAT
Distance historique et différence culturelle.
De l'usage de quelques modèles en littérature comparée 357

Philippe POSTEL
Comparer les littératures éloignées aux périodes anciennes.
Le cas de la Chine 375

Nicolas CORREARD
La satire ménippée. Difficultés et nécessité
de l'approche comparatiste d'un genre ancien 401

Théories contemporaines de la fiction, textes anciens

Guiomar HAUTCŒUR

L'immersion du lecteur dans le roman
des XVI^e-XVIII^e siècles. Réflexions méthodologiques 425

Françoise LAVOCAT

La LCPA comme articulation de l'histoire et de la théorie.
L'exemple des recherches sur la fiction 447

TROISIÈME PARTIE / PART THREE

MYTHES, STÉRÉOTYPES, *TOPOI* ET RÉÉCRITURES /MYTHS, STEREOTYPES, *TOPOI*, AND REWRITINGS

MYTHES ET STÉRÉOTYPES / MYTHS AND STEREOTYPES

Noga MISHLIBORSKY

L'universalité de la tragédie grecque en question.
Œdipe « sans complexe » ni « noble simplicité » 465

Anna-Sophie JÜRGENS

Le roman de cirque, le roman *Circus mundi*
et le roman circassien 483

Valérie SOURISSEAU

Poétique de la déesse 495

Caroline BELOT GONDAUD

Quelles théories littéraires
pour aborder l'étude des stéréotypes ? 505

TOPOĬ ET RÉÉCRITURES / *TOPOI* AND REWRITINGS

Loreto NÚÑEZ Pour une comparaison différentielle de l'enchâssement chez Achille Tatius et Núñez de Reinoso	521
LIN Chi-I Empress and Temptress. The Construction and Constriction of Writing Cleopatra in Mary Sidney's <i>Tragedy of Antonie</i> and Shakespeare's <i>Antony and Cleopatra</i>	537
XIE Wenjuan Beyond Western Paradigms. Ancient Chinese Transgender Discourses in Early Dynastic Histories and Medical Treatises	551
Résumés/Abstracts	569